



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**Istituto Comprensivo Statale Filippo De Pisis**

Viale Krasnodar 102 – 44124 Ferrara

Cod. Meccanografico FEIC81300G – Tel. 0532-901020 – Fax 0532-904444

C.F. 93076240386 – mail: [feic81300g@istruzione.it](mailto:feic81300g@istruzione.it) – PEC: [feic81300g@pec.istruzione.it](mailto:feic81300g@pec.istruzione.it)

**OGGETTO: Contratto prestazione d'opera occasionale/intellettuale ai sensi degli art. 2222 e successivi del Codice Civile per lo svolgimento della prestazione di esperto Intermediatore linguistico nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate finalizzate all'attivazione di servizi professionali per l'assistenza ex art. 687 comma 1 L.N. 234/2021**  
**Progetto per l'accoglienza scolastica degli studenti ucraini esuli**

L'Istituto Comprensivo "F. De Pisis", situato in Viale Krasnodar 102 - 44124 Ferrara (FE) – cod. fiscale 93076240386, rappresentato legalmente dal Dirigente Scolastico **prof.ssa Maria Gaiani**, nata a (omissis), e domiciliato per la sua carica presso l'Istituto Comprensivo "F. De Pisis", situato in Viale Krasnodar 102 - 44124 Ferrara (FE),

**E**

L'esperto individuato a seguito delle **risorse di cui all'art. 697, comma 1 L. n.234/2021**, la sig.ra **URBINATI MARTINA** nata a (omissis) cod. fiscale RBNMTN95L66D584C, residente in (omissis)

**CONSIDERATO** l'avviso per l'assegnazione delle risorse finanziarie finalizzate **all'attivazione di servizi professionali per l'assistenza e il supporto psicologico ex art. 697 comma 1 L. n. 234/2021;**

**VISTA** la nota protocollo n.381 del 4 marzo 2022 avente ad oggetto l'accoglienza scolastica degli studenti ucraini esuli. Prime indicazioni e risorse" con la quale il nostro Paese, insieme ai partner europei, è impegnato ad assicurare accoglienza umanitaria a coloro che fuggono dai territori coinvolti dalla guerra in atto in Ucraina;

**VISTA** l'assegnazione a favore a favore di codesta Istituzione Scolastica della risorsa finanziaria **pari ad € 1.983,50;**

**CONSIDERATO** che la Scuola ha accolto l'iscrizione di numerosi alunni appena arrivati dall'Ucraina;

**CONSIDERATO** che gli alunni non conoscono la lingua italiana né i grafemi dell'alfabeto nazionale;

**CONSIDERATO** che la Scuola non dispone di professionalità che possano svolgere intermediazione linguistica ;

**CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE**

Le premesse fanno parte integrante e sostanziale del presente provvedimento

**Art. 1 – OGGETTO**

Oggetto del presente contratto è il conferimento da parte dell'Amministrazione Scolastica dell'incarico di **esperto esterno – intermediatore linguistico** nell'ambito delle **risorse di cui all'art. 697, comma 1 L. n.234/2021**, finalizzato all'attivazione di servizi professionali per l'assistenza,



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

l'accoglienza e il supporto di una figura di mediazione linguistica per gli studenti ucraini esuli, di cui alla nota n. 381 del 04.03.2022. La figura svolgerà attività di intermediazione linguistica agli alunni ucraini iscritti e frequentanti presso l'IC "F. De Pisis" di Ferrara in linea con le attività ministeriali previste.

### **Art. 2 – OBBLIGHI DELL'ESPERTO**

L'esperto si impegna a garantire lo svolgimento del progetto per un totale di **80 ore circa** con durata e modalità esposte all'art. 4 del presente contratto per un arco temporale **dall'11 aprile 2022 al 4 giugno 2022**.

Il progetto formativo, oggetto di contratto, dovrà essere svolto personalmente dall'esperto individuato, che non potrà avvalersi di sostituti.

### **Art. 3 – RESPONSABILITÀ**

Nello svolgimento della propria prestazione l'esperto si obbliga a vigilare sugli alunni a lui affidati, operando con professionalità e diligenza, si obbliga inoltre alla custodia degli arredi, degli oggetti e di qualsiasi altro materiale utilizzato o comunque presente nel tempo di espletamento della prestazione; si obbliga infine alla riservatezza di tutti i dati dei quali venga a conoscenza per lo svolgimento dell'incarico.

L'esperto intermediatore linguistico dichiarerà di non avere riportato condanne penali passate in giudicato né avere procedimenti penali in corso che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di un rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione.

### **Art. 4 – DURATA DEL CONTRATTO**

Gli incontri si svolgeranno secondo il calendario stabilito dal Dirigente Scolastico in virtù delle esigenze didattiche. L'esperto svolgerà **80 ore circa totali** di servizio, che a seconda dell'organizzazione delle attività potrà essere compreso in un orario tra **le 8:30 e le 14:30** nel periodo che va **dall'11 aprile 2022 al 4 giugno 2022**.

### **Art. 5 – OBBLIGHI DELL'AMMINISTRAZIONE SCOLASTICA**

Per le prestazioni oggetto del presente Contratto, l'Amministrazione scolastica corrisponderà il **compenso orario di € 25,00 lordo stato** per la prestazione lavorativa programmata di 80 ore circa. La spesa per il compenso trova copertura finanziaria nel bilancio annuale 2022 dell'I.C. "F. De Pisis" di Ferrara a seguito dell'assegnazione delle risorse ex art. 697 comma 1 L. n. 234/2021.

L'importo netto verrà corrisposto dietro presentazione di autodichiarazione ai sensi del D.P.R. 445/2000 da parte dell'esperto circa il regime contributivo da applicare al proprio compenso, secondo le modalità previste dalle norme di contabilità.

I pagamenti saranno effettuati mediante **bonifico bancario** sul conto corrente comunicato dall'esperto aggiudicatario a 30 giorni dal termine delle attività.

### **Art. 6 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

L'Amministrazione scolastica ha il diritto di risolvere il presente contratto con effetto immediato a mezzo di comunicazione fatta con lettera raccomandata, in caso di inadempimento alle prestazioni di cui al precedente art. 2. In caso di risoluzione del contratto, l'Amministrazione scolastica ha diritto al risarcimento del conseguente danno.



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**Art. 7 – FACOLTA' DI RECESSO**

Ai sensi dell'art. 2237 c.c. l'Amministrazione scolastica ha la facoltà di recedere dal presente contratto per qualsiasi motivo.

**Art. 8 – SOSPENSIONE DELL'ATTIVITA'**

In caso di urgenza, è consentita al Dirigente Scolastico la sospensione dell'attività.

**Art. 9 – FORO COMPETENTE**

Qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, applicazione ed esecuzione del presente contratto è devoluta alla competenza del foro di cui al R.D. 30 OTTOBRE 1933 N. 1611 e al Foro di Ferrara.

**Art. 10 – TUTELA DELLA RISERVATEZZA**

Ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30/06/2003, l'Amministrazione Scolastica è autorizzata ad utilizzare i dati personali per la gestione giuridica ed economica del presente contratto. Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico, prof.ssa Maria Gaiani.

**Art. 11 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016 (artt. 9 e 10 del D.P.R. n.207/10), è stato nominato Responsabile del Procedimento il Dirigente Scolastico, prof.ssa Maria Gaiani.

**Art. 12 – OBBLIGHI DI TRASPARENZA**

Estratto del presente contratto verrà pubblicato nel sito web dell'Istituto alla sezione "Amministrazione Trasparente" - "Bandi di gara e Contratti.

Ferrara, 7 aprile 2022

**Il Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Maria Gaiani  
(FIRMATO DIGITALMENTE)**

Per accettazione  
Urbinati Martina

---